

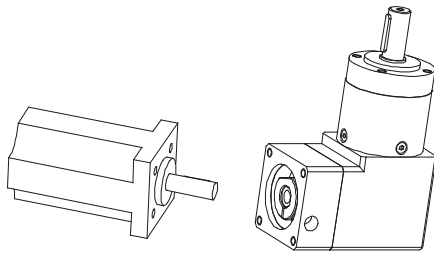


Motoranbau - Anleitung **motor mounting instruction** **WPLE - B5 version**

FB 7.5-07.03.0002_de

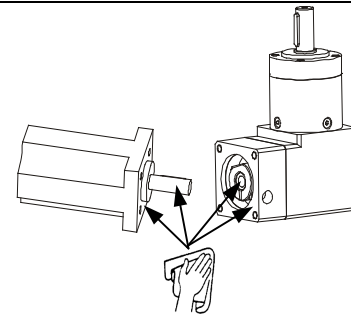
Seite 1 von 1
Rev. A

1.



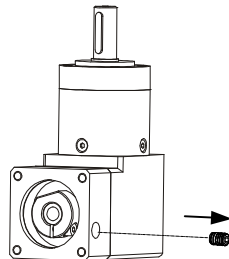
DIN 42955-N
richtiger Motor?, richtiges Getriebe?
right motor?, right gear?

2.



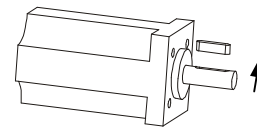
fettfrei reinigen, eventuelle Beschädigungen entfernen
clean grease free, rectify any damages

3.



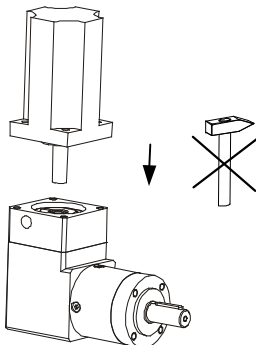
Abdeckschraube entfernen, Stellung der Klemmschraube justieren
remove cover screw ,adjust position of clamping screw

4.



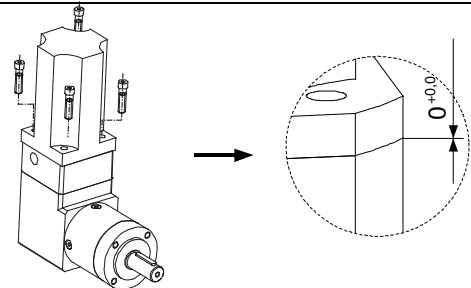
bei Motor mit Passfeder muss diese entfernt werden
if the motor has a keyway, remove it

5.



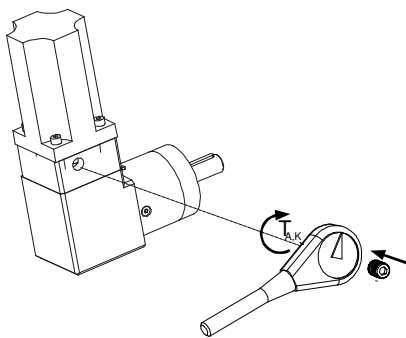
Klemmschraube öffnen, $d_{\text{Motor}} < d_{\text{Hohlwelle}}$: Buchse verwenden
Motormontage bevorzugt in vertikaler Position, Motor in Getriebe fügen
open clamping screw, $d_{\text{motor}} < d_{\text{hollow shaft}}$: use bushing,
motor mounting preferred in vertical position, fit the motor in the gear

6.



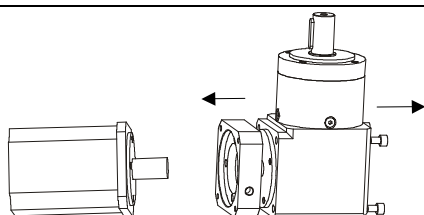
Motorflansch muss an Getriebeflansch anliegen, Schrauben mit der Festigkeitsklasse 8.8 verwenden, Schrauben müssen gesichert werden, Anzugsmoment ($T_{A,S}$) der Schraube: 90% der Schraubenstreckgrenze nutzen, Schrauben mit $T_{A,S}$ und über Kreuz anziehen
motor flange adjacent on gear flange, use screws with the property class 8.8, screws must be secured, tighten torque ($T_{A,S}$) of the screw: use 90% of screws yield stress, tighten screws with $T_{A,S}$, screws tighten crosswise

7.

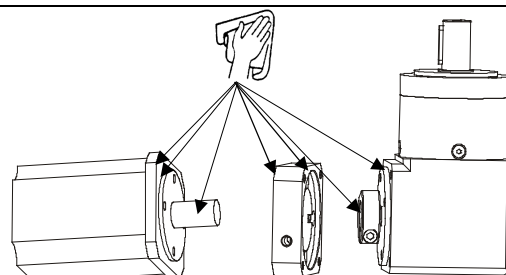


Klemmring mit $T_{A,K}$ anziehen, Abdeckschraube einschrauben
tighten clamping ring with $T_{A,K}$ tighten cover screw

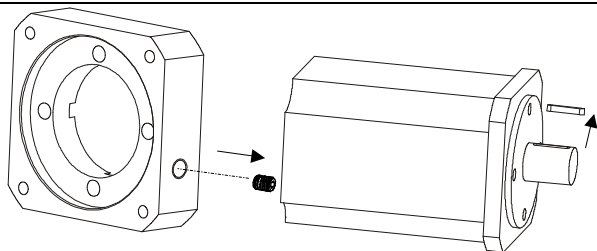
Getriebe gear box	WPLE 40		WPLE 60	WPLE 80 WPLE 80/90	WPLE 120 WPLE 120/115
$T_{A,K}$ [Nm]	2	4,5	4,5	9,5	16,5
SW [mm]	2,5	3	3	4	5

1.


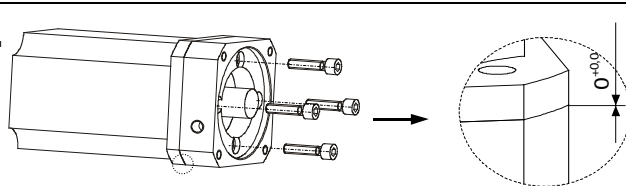
DIN 42955-N
richtiger Motor?, richtiges Getriebe?
lösen der Adapterplatte, falls montiert
right motor?, right gear?
unmount the adapter plate if mounted

2.


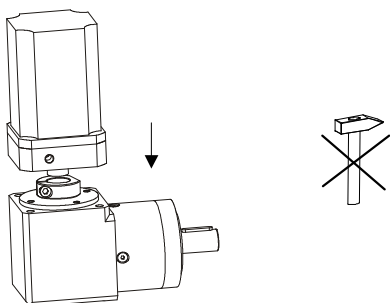
fettfrei reinigen, eventuelle Beschädigungen entfernen
clean grease free, rectify any damages

3.


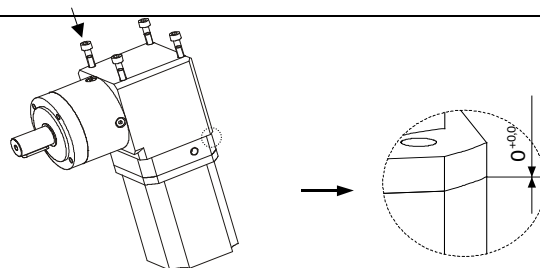
Abdeckschraube entfernen
bei Motor mit Passfeder muss diese entfernt werden
remove cover screw, if the motor has a keyway, remove it

4.


Adapterplatte an Motor montieren, Schrauben mit Mindestfestigkeit 8.8 verwenden, Schrauben müssen gesichert werden, Anzugsmoment ($T_{A,S}$) der Schraube: 90% der Schraubenstreckgrenze nutzen, Schrauben mit $T_{A,S}$ und über Kreuz anziehen
mount adapter plate to motor, use screws with minimum strength 8.8, screws must be secured, tighten torque ($T_{A,S}$) of the screw: use 90% of screws yield stress, tighten screws with $T_{A,S}$, screws tighten crosswise

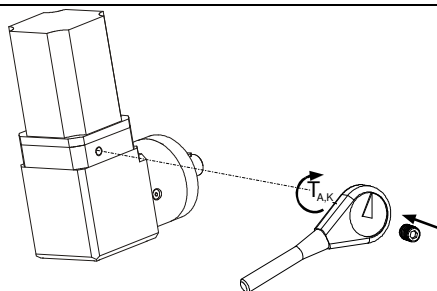
5.


Stellung der Klemmschraube justieren
Klemmschraube öffnen, $d_{\text{Motor}} < d_{\text{Hohlwelle}}$: Buchse verwenden
Motormontage bevorzugt in vertikaler Position, Motor in Getriebe fügen
adjust position of clamping screw
open clamping screw, $d_{\text{motor}} < d_{\text{hollow shaft}}$: use bushing
motor mounting preferred in vertical position, fit the motor in the gear

6.


Motorflansch muss an Getriebeflansch anliegen, Schrauben mit Mindestfestigkeit 8.8 verwenden, Schrauben müssen gesichert werden, Schrauben mit $T_{A,S}$ und über Kreuz anziehen
motor flange adjacent on gear flange, use screws with minimum strength 8.8, screws must be secured, tighten screws with $T_{A,S}$, screws tighten crosswise

Getriebe gear box	WPLE 40	WPLE 60	WPLE 80 WPLE 80/90	WPLE 120 WPLE120/115
$T_{A,S}$ [Nm]	1,1	4,5	8,5	20
SW [mm]	2,5	4	5	6

7.


Klemmring mit $T_{A,S}$ anziehen, Abdeckschraube einschrauben
tighten clamping ring with $T_{A,S}$ tighten cover screw

Getriebe gear box	WPLE 40		WPLE 60	WPLE 80 WPLE 80/90	WPLE 120 WPLE 120/115
T _{A,S} [Nm]	2	4,5	4,5	9,5	16,5
SW [mm]	2,5	3	3	4	5